

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE  
ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL  
DE DOLLARD-DES-ORMEAUX, TENUE  
SANS LA PRÉSENCE DU PUBLIC LE  
MARDI 11 MAI 2021, CONVOQUÉE POUR  
19 h 30, DOLLARD-DES-ORMEAUX,  
QUÉBEC, ET À LAQUELLE ÉTAIENT  
PRÉSENTS :**

Maire / Mayor

Conseillères et Conseillers / Councillors :

Directeur général / City Manager

Greffière / City Clerk

**MINUTES OF THE REGULAR MEETING  
OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF  
DOLLARD-DES-ORMEAUX, HELD  
WITHOUT PUBLIC PRESENCE, ON  
TUESDAY, MAY 11, 2021, SCHEDULED  
FOR 7:30 p.m., AND AT WHICH WERE  
PRESENT:**

Alex Bottausci

Laurence Parent  
Errol Johnson  
Mickey Max Guttman  
Herbert Brownstein  
Morris Vesely  
Valérie Assouline  
Pulkit Kantawala

Jack Benzaquen

Sophie Valois

-----  
**OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Tous formant quorum, le maire déclare la  
séance ouverte à 19 h 32.

-----  
**OPENING OF THE MEETING**

All forming quorum the Mayor calls the  
regular meeting to order at 7:32 p.m.

**21 0501**

**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est  
proposé par le Conseiller Parent  
appuyé par le Conseiller Johnson

QUE le procès-verbal de la séance  
ordinaire du Conseil municipal de Dollard-  
des-Ormeaux tenue le 11 mai 2021 soit  
adopté, tel que soumis.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**APPROVAL OF THE AGENDA**

It is  
moved by Councillor Parent  
seconded by Councillor Johnson

THAT the minutes of the regular meeting of  
the Municipal Council of Dollard-des-  
Ormeaux held on May 11, 2021, be  
approved as submitted.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

-----  
**PÉRIODE RÉSERVÉE AU SERVICE DE  
POLICE**

Le commandant Morier du Service de police  
(Poste de quartier 4) a déposé un court bilan  
des activités du Service de police sur le  
territoire pour le mois d'avril 2021.

-----  
**PERIOD SET ASIDE FOR THE POLICE  
DEPARTMENT**

Commander François Morier of the Police  
Department (Neighbourhood Station 4) has  
tabled a summary of the Police Department's  
activities for the month of April 2021.

**PÉRIODE DE QUESTIONS**

---

Aucune question n'a été soumise.

-----

21 0502

**ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL D'UNE  
SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL DE  
DOLLARD-DES-ORMEAUX.**

---

Considérant que copie du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil municipal de Dollard-des-Ormeaux tenue le 13 avril 2021 a été remise à chaque membre du Conseil à l'intérieur du délai prévu à l'article 333 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19), la greffière est dispensée d'en faire lecture :

Il est  
proposé par le Conseiller Johnson  
appuyé par le Conseiller Guttman

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de Dollard-des-Ormeaux tenue le 13 avril 2021 soit adopté, tel que soumis.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

21 0503

**ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR  
DES SERVICES PROFESSIONNELS DE  
LABORATOIRE EN GÉNIE CIVIL POUR LE  
SUIVI DE DIVERS TRAVAUX DE  
CONSTRUCTION (2021-012)**

---

ATTENDU QU'un appel d'offres a été publié le 18 mars 2021 dans le journal Constructo, sur le système électronique d'appel d'offres SÉAO et le site Web de la Ville pour des services professionnels de laboratoire en génie civil pour le suivi de divers travaux de construction ;

ATTENDU QUE l'appel d'offres repose sur un système de pondération et d'évaluation des offres conformément aux dispositions de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) ainsi qu'au *Règlement sur l'adjudication des contrats pour la fourniture de certains services professionnels* ;

ATTENDU QUE le contrat doit être octroyé au soumissionnaire ayant reçu le meilleur pointage final ;

**QUESTION PERIOD**

---

No questions were submitted.

-----

**APPROVAL OF THE MINUTES OF A  
MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL  
OF DOLLARD-DES-ORMEAUX**

---

Considering that a copy of the minutes of the regular meeting of the Municipal Council of Dollard-des-Ormeaux held on April 13, 2021, has been delivered to each member of Council within the delay prescribed by Section 333 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, Chapter C-19), the City Clerk is exempted from reading the said minutes:

It is  
moved by Councillor Johnson  
seconded by Councillor Guttman

THAT the minutes of the regular meeting of the Municipal Council of Dollard-des-Ormeaux held on April 13, 2021, be approved, as submitted.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**AWARDING OF A CONTRACT FOR  
PROFESSIONAL LABORATORY  
SERVICES IN CIVIL ENGINEERING TO  
MONITOR SEVERAL CONSTRUCTION  
WORKS (2021-012)**

---

WHEREAS a call for tenders for professional laboratory services in civil engineering to monitor several construction works was published in the Constructo journal, on the electronic tendering system SÉAO and the City's website, on March 18, 2021;

WHEREAS the call for tenders is based on a bid weighting and evaluating system in accordance with the provisions of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19) and with the *Regulation respecting the awarding of contracts for certain professional services*;

WHEREAS the contract must be awarded to the bidder having the highest final score;

ATTENDU QUE les soumissions ont été ouvertes publiquement le 13 avril 2021 à 14 h :

WHEREAS the following tenders were publicly opened on April 13, 2021, at 2 p.m.:

ATTENDU QUE les soumissions ont été évaluées par le comité de sélection ;

WHEREAS the tenders were evaluated by the selection committee;

ATTENDU QUE par la résolution 16 0324, le Conseil a approuvé les critères de pondération utilisés pour évaluer les soumissions reçues ; et

WHEREAS Council approved, with resolution 16 0324, the bid weighting and evaluating criteria used to evaluate the tenders received; and

ATTENDU QUE le pointage et le coût total de la soumission de chaque soumissionnaire sont indiqués au tableau ci-dessous :

WHEREAS the score and the total bid amount of each bidder are shown in the following table:

Soumissionnaire	Conformité	Coût total de la soumission (taxes incluses)	Pointage final
Solmatech inc.	oui	178 222,06 \$	9,48
Groupe ABS inc.	oui	185 646,11 \$	9,23
FNX-INNOV inc.	oui	173 858,30 \$*	9,19

\*Coût total de la soumission corrigé à la suite d'une erreur de calcul. /

\*Total bid amount corrected following a calculation error

Il est proposé par le Conseiller Guttman appuyé par le Conseiller Brownstein

It is moved by Councillor Guttman seconded by Councillor Brownstein

QUE l'offre de **Solmatech inc.**, pour un coût total de soumission de 178 222,06 \$ (taxes incluses), pour des services professionnels de laboratoire en génie civil pour le suivi de divers travaux de construction, selon les quantités approximatives indiquées au Formulaire de soumission et les prix unitaires soumis, soit acceptée ; et

THAT the offer of **Solmatech inc.**, for a total bid amount of \$178,222.06 (taxes included), for professional laboratory services in civil engineering to monitor several construction works, according to the approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, be accepted; and

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée comme suit :

THAT this expenditure, less applicable tax rebates, be charged as follows:

Poste budgétaire	Coût total (taxes incluses)
262-000-418	157 059,79 \$
283-910-576	4 918,63 \$
283-101-418	2 293,75 \$
283-910-576	8 827,78 \$
283-155-418	5 122,14 \$

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2021-400-1090

**21 0504**

**ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR LE REMPLACEMENT DE SECTIONS DE CONDUITES D'ÉGOUT PRINCIPAL SANITAIRE ET PLUVIAL (2021-013)**

**AWARDING OF A CONTRACT FOR THE REPLACEMENT OF SECTIONS OF SANITARY AND STORM SEWER MAINS (2021-013)**

ATTENDU QU'un appel d'offres a été publié le 25 mars 2021 dans le journal Constructo,

WHEREAS a call for tenders for the replacement of sections of sanitary and

sur le système électronique d'appel d'offres SÉAO et le site Web de la Ville pour le remplacement de sections de conduites d'égout principal sanitaire et pluvial ;

storm sewer mains was published in the Constructo journal, on the electronic tendering system SÉAO and the City's website, on March 25, 2021;

ATTENDU QUE lesdits travaux sont prévus à la liste des projets à être réalisés en 2021 dans le cadre du programme triennal d'immobilisation de la Ville pour les années 2021, 2022 et 2023, laquelle liste a été approuvée par le Conseil le 13 octobre 2020 (résolution 20 1002) ;

WHEREAS said work is provided in the list of projects to be realized in 2021 under the triennial capital works program of the City for the years 2021, 2022 and 2023, which list was approved by Council on October 13, 2020 (resolution 20 1002);

ATTENDU QUE les soumissions suivantes ont été ouvertes publiquement le 15 avril 2021 à 14 h :

WHEREAS the following tenders were publicly opened on April 15, 2021, at 2 p.m.:

Soumissionnaire	Coût total de la soumission (taxes incluses)
Construction Camara / 6742114 Canada Inc.	1 497 525,97 \$
Excavation Gricon (3286916 Canada Inc.)	1 949 673,62 \$
Ali Excavation inc	2 146 721,79 \$

ATTENDU QUE les soumissions ont été vérifiées par Calogero Zambito, chef de division - Ingénierie :

WHEREAS the tenders were verified by Calogero Zambito, Division Head - Engineering:

Il est  
proposé par le Conseiller Brownstein  
appuyé par le Conseiller Vesely

It is  
moved by Councillor Brownstein  
seconded by Councillor Vesely

QUE l'offre de **Construction Camara / 6742114 Canada inc.**, pour un coût total de soumission de 1 497 525,97 \$ (taxes incluses), pour le remplacement de sections de conduites d'égout principal sanitaire et pluvial, selon les quantités approximatives indiquées au Formulaire de soumission et les prix unitaires soumis, soit acceptée ; et

THAT the offer of **Construction Camara / 6742114 Canada inc.**, for a total bid amount of \$1,497,525.97 (taxes included), for the replacement of sections of sanitary and storm sewer mains, according to the approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, be accepted; and

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au poste budgétaire 283-153-570.

THAT this expenditure, less applicable tax rebates, be charged to budget item 283-153-570.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2021-400-1095

**21 0505**

**ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR DES SERVICES PROFESSIONNELS POUR UNE ÉTUDE GÉOTECHNIQUE ET UNE CARACTÉRISATION ENVIRONNEMENTALE DES SOLS (2021-021)**

**AWARDING OF A CONTRACT FOR PROFESSIONAL SERVICES FOR A GEOTECHNICAL STUDY AND ENVIRONMENTAL CHARACTERIZATION OF SOIL (2021-021)**

ATTENDU QU'un appel d'offres a été publié le 18 mars 2021 dans le journal Constructo, sur le système électronique d'appel d'offres

WHEREAS a call for tenders for professional services for a geotechnical study and an environmental

SÉAO et le site Web de la Ville pour des services professionnels pour une étude géotechnique et une caractérisation environnementale de sols (2021-021) ;

characterization of soil (2021-021) was posted on the Constructo journal, the electronic tendering system SÉAO and the City's website, on March 18, 2021;

ATTENDU QUE l'appel d'offre a été fait conformément au *Règlement R-2018-138 sur la gestion contractuelle* ;

WHEREAS this call for tenders was made in accordance with *By-law R-2018-138 concerning contract management*;

ATTENDU QUE l'appel d'offres repose sur un système de pondération et d'évaluation des offres conformément aux dispositions de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) ainsi qu'au *Règlement sur l'adjudication des contrats pour la fourniture de certains services professionnels* ;

WHEREAS the call for tenders is based on a bid weighting and evaluating system in accordance with the provisions of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19) and the *Regulation respecting the awarding of contracts for certain professional services*;

ATTENDU QUE le contrat sera octroyé au soumissionnaire ayant reçu le meilleur pointage final ;

WHEREAS the contract will be awarded to the bidder having the highest final score;

ATTENDU QUE par la résolution 16 0324, le Conseil a approuvé les critères de pondération utilisés pour évaluer les soumissions reçues ; et

WHEREAS Council approved the bid weighting and evaluating criteria used to evaluate the tenders received, with resolution 16 0324; and

ATTENDU QUE les soumissions ont été ouvertes publiquement le 13 avril 2021 à 14 h :

WHEREAS the following tenders were publicly opened on April 13, 2021, at 2 p.m.:

ATTENDU QUE les soumissions ont été évaluées par le comité de sélection ; et

WHEREAS the tenders were evaluated by the selection committee; and

ATTENDU QUE le pointage et le coût total de soumission de chaque soumissionnaire sont indiqués au tableau ci-dessous :

WHEREAS the score and the total bid amount of each bidder are shown in the following table:

Soumissionnaire	Conformité	Coût total de la soumission (taxes incluses)	Pointage final
Solmatech inc.	oui	124 600,62 \$	13,75
Laboratoire GS Inc.	oui	129 887,26 \$	12,97
Geninovation (9152-4629 Québec Inc.)	oui	122 206,93 \$	11,57
CIMA+ S.E.N.C.	oui	122 873,78 \$	11,28

Il est proposé par le Conseiller Vesely appuyé par la Conseillère Assouline

It is moved by Councillor Vesely seconded by Councillor Assouline

QUE l'offre de **Solmatech inc.**, pour un coût total de soumission de 124 600,62 \$ (taxes incluses), pour des services professionnels pour une étude géotechnique et une caractérisation environnementale de sols (2021-021), soit acceptée ; et

THAT the offer of **Solmatech inc.**, for a total bid amount of \$124,600.62 (taxes included), for professional services for a geotechnical study and an environmental characterization of soil (2021-021), be accepted; and

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au poste budgétaire 283-821-535.

THAT this expenditure, less applicable tax rebates, be charged to budget item 283-821-535.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

21 0506

**ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR LA FOURNITURE D'ÉQUIPEMENT, DE MATÉRIEL ET DE SERVICES RELIÉS À L'ÉLECTION GÉNÉRALE 2021 (2021-025)**

ATTENDU QU'un appel d'offres simplifié a été publié le 16 avril 2021 sur le système électronique d'appel d'offres SÉAO pour la fourniture d'équipement, de matériel et de services reliés à l'élection générale 2021 ;

ATTENDU QUE la soumission suivante a été ouverte publiquement le 27 avril 2021 à 14 h :

Soumissionnaire	Coût total de la soumission (taxe s incluses)
Innovision + inc.	58 528,63 \$

ATTENDU QUE la soumission a été vérifiée par Nancy Gagnon, chef de division - Affaires juridiques :

Il est  
proposé par la Conseillère Assouline  
appuyé par le Conseiller Kantawala

QUE l'offre de **Innovision + inc.**, pour un coût total de soumission de 58 528,63 \$ (taxes incluses), pour la fourniture d'équipement, de matériel et de services reliés à l'élection générale 2021 selon les quantités approximatives indiquées au Formulaire de soumission et les prix unitaires soumis, soit acceptée ; et

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au poste budgétaire 211-100-419.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

21 0507

**ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR LE REMPLACEMENT DE BRANCHEMENTS D'ÉGOUTS (2021-026)**

ATTENDU QU'un appel d'offres a été publié le 25 mars 2021 dans le journal Constructo, sur le système électronique d'appel d'offres SÉAO et le site Web de la Ville pour le remplacement de branchements d'égouts;

ATTENDU QUE les soumissions suivantes ont été ouvertes publiquement le 15 avril 2021 à 14 h :

**AWARDING OF A CONTRACT FOR THE SUPPLY OF EQUIPMENT, MATERIAL AND SERVICES RELATED TO THE 2021 GENERAL ELECTION (2021-025)**

WHEREAS a simplified call for tenders for the supply of equipment, material and services related to the 2021 general election was posted on the electronic tendering system SÉAO, on April 16, 2021;

WHEREAS the following tender was publicly opened on April 27, 2021, at 2 p.m.:

WHEREAS the tender was verified by Nancy Gagnon, Division Head - Legal Affairs:

It is  
moved by Councillor Assouline  
seconded by Councillor Kantawala

THAT the offer of **Innovision + inc.**, for a total bid amount of \$58,528.63 (taxes included), for the supply of equipment, material and services related to the 2021 general election according to the approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, be accepted; and

THAT this expenditure, less applicable tax rebates, be charged to budget item 211-100-419.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2021-200-1092

**AWARDING OF A CONTRACT FOR THE REPLACEMENT OF SEWER CONNECTIONS (2021-026)**

WHEREAS a call for tenders for the replacement of sewer connections was published in the Constructo journal, on the electronic tendering system SÉAO and the City's website, on March 25, 2021;

WHEREAS the following tenders were publicly opened on April 15, 2021, at 2 p.m.:

Soumissionnaire	Coût total de la soumission (taxes incluses)
DDL Excavation (9039-3273 Québec inc.)	134 198,82 \$
Construction Camara (6742114 Canada inc.)	181 285,68 \$

ATTENDU QUE les soumissions ont été vérifiées par Geneviève Mongeau, contremaître - Planification et Opérations :

Il est  
proposé par le Conseiller Kantawala  
appuyé par le Conseiller Parent

QUE l'offre de **DDL Excavation (9039-3273 Québec inc.)**, pour un coût total de soumission de 134 198,82 \$ (taxes incluses), pour le remplacement de branchements d'égouts, selon les quantités approximatives indiquées au Formulaire de soumission et les prix unitaires soumis, soit acceptée ; et

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au surplus libre au poste budgétaire 283-821-536.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

WHEREAS the tenders were verified by Geneviève Mongeau, Foreman - Planning and Operations:

It is  
moved by Councillor Kantawala  
seconded by Councillor Parent

THAT the offer of **DDL Excavation (9039-3273 Québec inc.)**, for a total bid amount of \$134,198.82 (taxes included), for the replacement of sewer connections, according to the approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, be accepted; and

THAT this expenditure, less applicable tax rebates, be allocated to accumulated surplus, budget item 283-821-536.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2021-500-1094

21 0508

**ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR DES SERVICES PROFESSIONNELS POUR UNE ÉTUDE GÉOTECHNIQUE DU LOT 3 412 140 (2021-029)**

ATTENDU QU'un appel d'offres simplifié a été publié le 1<sup>er</sup> avril 2021 sur le système électronique d'appel d'offres SÉAO pour des services professionnels pour une étude géotechnique du lot 3 412 140 (2021-029) ;

ATTENDU QUE l'appel d'offre a été fait conformément au *Règlement R-2018-138 sur la gestion contractuelle* ;

ATTENDU QUE l'appel d'offres repose sur un système de pondération et d'évaluation des offres conformément aux dispositions de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) ainsi qu'au *Règlement sur l'adjudication des contrats pour la fourniture de certains services professionnels* ;

ATTENDU QUE le contrat sera octroyé au soumissionnaire ayant reçu le meilleur pointage final ;

ATTENDU QUE par la résolution 16 0324, le Conseil a approuvé les critères de pondération utilisés pour évaluer les soumissions reçues ;

**AWARDING OF A CONTRACT FOR PROFESSIONAL SERVICES FOR A GEOTECHNICAL STUDY OF LOT 3 412 140 (2021-029)**

WHEREAS a simplified call for tenders for professional services for a geotechnical study of Lot 3 412 140 (2021-029) was posted on the electronic tendering system SÉAO, on April 1, 2021;

WHEREAS this call for tenders was made in accordance with *By-law R-2018-138 concerning contract management*;

WHEREAS the call for tenders is based on a bid weighting and evaluating system in accordance with the provisions of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19) and the *Regulation respecting the awarding of contracts for certain professional services*;

WHEREAS the contract will be awarded to the bidder having the highest final score;

WHEREAS Council approved the bid weighting and evaluating criteria used to evaluate the tenders received, with resolution 16 0324;

ATTENDU QUE les soumissions ont été ouvertes publiquement le 15 avril 2021 à 14 h :

WHEREAS the following tenders were publicly opened on April 15, 2021, at 2 p.m.:

ATTENDU QUE les soumissions ont été évaluées par le comité de sélection ;

WHEREAS the tenders were evaluated by the selection committee;

ATTENDU QUE le pointage et le coût total de soumission de chaque soumissionnaire sont indiqués au tableau ci-dessous :

WHEREAS the score and the total bid amount of each bidder are shown in the following table:

Soumissionnaire	Conformité	Coût total de la soumission (taxes incluses)	Pointage final
Solmatech inc.	oui	34 366,03 \$	48,85
CIMA+ S.E.N.C.	oui	37 861,27 \$	38,87

Il est  
proposé par le Conseiller Parent  
appuyé par le Conseiller Johnson

It is  
moved by Councillor Parent  
seconded by Councillor Johnson

QUE l'offre de **Solmatech inc.**, pour un coût total de soumission de 34 366,03 \$ (taxes incluses), pour des services professionnels pour une étude géotechnique du lot 3 412 140 (2021-029), soit acceptée ; et

THAT the offer of **Solmatech inc.**, for a total bid amount of \$34,366.03 (taxes included), for professional services for a geotechnical study of lot 3 412 140 (2021-029), be accepted; and

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au poste budgétaire 262-000-418.

THAT this expenditure, less applicable tax rebates, be charged to budget item 262-000-418.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2021-400-1097

**21 0509**

**APPROBATION DE LA LISTE DES COMPTES À PAYER**

**APPROVAL OF THE LIST OF ACCOUNTS PAYABLE**

ATTENDU que la liste des comptes à payer de la Ville pour la période du 1 au 30 avril 2021 a été soumise aux membres du Conseil :

WHEREAS the list of accounts payable of the City for the period of April 1 to 30, 2021 was submitted to the members of Council:

Il est  
proposé par le Conseiller Johnson  
appuyé par le Conseiller Guttman

It is  
moved by Councillor Johnson  
seconded by Councillor Guttman

QUE la liste des comptes à payer de la Ville, qui s'élève à 1 943 195,07 \$ pour la période du 1 au 30 avril 2021, soit approuvée telle que soumise.

THAT the list of accounts payable of the City, for a total of \$ 1,943,195.07 for the period of April 1 to 30, 2021, be approved as submitted.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2021-300-1100



21 0510

**MOUVEMENTS DE PERSONNEL**

---

Il est  
proposé par le Conseiller Guttman  
appuyé par le Conseiller Brownstein

QUE le Conseil ratifie les décisions mentionnées au rapport global couvrant la période du 14 avril au 11 mai 2021 sur l'exercice des pouvoirs délégués aux fonctionnaires et employés en vertu du règlement R-2005-004, soumis au Conseil par le directeur général ; et

QUE le Conseil approuve les recommandations du directeur général relativement aux mouvements de personnel, en date du 22 avril 2021.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**MOVEMENT OF STAFF**

---

It is  
moved by Councillor Guttman  
seconded by Councillor Brownstein

THAT Council ratify the decisions mentioned in the general report covering the period from April 14 to May 11, 2021, on the exercise of powers delegated to officers and employees under by-law R-2005-004, submitted to Council by the City Manager; and

THAT Council approve the City Manager's recommendations pertaining to movement of staff, dated April 22, 2021.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2021-700-1083

21 0511

**ADOPTION DES CONDITIONS ET AVANTAGES DES EMPLOYÉ(E)S CADRES**

---

ATTENDU QUE le Conseil souhaite adopter les conditions et avantages des employé(e)s cadres de la Ville :

Il est  
proposé par le Conseiller Brownstein  
appuyé par le Conseiller Vesely

QUE le document sur les conditions et avantages des employé(e)s cadres, préparé le 19 avril 2021 par le directeur général, soit approuvé.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**ADOPTION OF THE CONDITIONS AND BENEFITS FOR MANAGEMENT EMPLOYEES**

---

WHEREAS Council wishes to adopt the conditions and benefits of the City management employees :

It is  
moved by Councillor Brownstein  
seconded by Councillor Vesely

THAT the document concerning the conditions and benefits for management employees prepared by the City Manager on April 19, 2021, be approved.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2021-700-1098

21 0512

**AIDE FINANCIÈRE AUX ASSOCIATIONS**

---

ATTENDU QU'en vertu de sa *Politique d'aide financière, matérielle ou technique* (POL-SLC-001), la Ville peut octroyer une aide financière aux associations qui rencontrent les critères d'admissibilité ; et

ATTENDU QUE la demande d'aide

**FINANCIAL ASSISTANCE TO ASSOCIATIONS**

---

WHEREAS the City may grant financial assistance to associations that meet the requirements set by the City in its *Financial, material or technical assistance Policy* (POL-SLC-001); and

WHEREAS the financial assistance request

financière soumise par l'association indiquée au tableau ci-dessous a été évaluée selon la grille faisant partie intégrante de ladite Politique :

Il est  
proposé par le Conseiller Vesely  
appuyé par la Conseillère Assouline

QUE le Conseil approuve le versement d'une aide financière de 1 400 \$ à l'association Forest Village Condo ; et

QUE ce montant soit imputé au poste budgétaire 279-000-935.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

submitted by the association indicated in the table below has been assessed according to the evaluation grid forming an integral part of said Policy:

It is  
moved by Councillor Vesely  
seconded by Councillor Assouline

THAT Council approve the payment of a \$1,400 grant to the Forest Village Condo association; and

THAT this grant be charged to budget item 279-000-935.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2021-300-1074

**21 0513**

**AUTORISATION DE DÉPENSES POUR COUVRIR LES INCIDENCES ET LES CONTINGENCES RELATIVES À DIVERS PROJETS**

---

ATTENDU QUE par sa résolution 21 0310, le Conseil a autorisé les travaux relatifs au projet de chemisage des conduites d'eau potable sur plusieurs rues (contrat 2021-011) ;

ATTENDU QUE par sa résolution 21 0408, le Conseil a autorisé les travaux relatifs au projet de reconstruction de chaussées, de bordures et de trottoirs sur plusieurs rues (contrat 2021-018) ;

ATTENDU QUE par sa résolution 21 0504, le Conseil a autorisé les travaux relatifs au projet de remplacement de sections de conduites d'égout principal sanitaire et pluvial (contrat 2021-013) ;

ATTENDU QUE par sa résolution 16 0910, le Conseil a autorisé des services professionnels en ingénierie (électrique et mécanique) pour l'élaboration des plans et devis pour la réfection de la caserne 61 située au 10, rue Sunnydale (contrat 2016-79) ;

ATTENDU QUE par sa résolution 16 0909, le Conseil a autorisé des services professionnels en ingénierie (structure) pour l'élaboration des plans et devis pour la réfection de la caserne 61 située au 10, rue Sunnydale (contrat 2016-78) ;

**AUTHORIZATION OF EXPENSES TO COVER INCIDENCES AND CONTINGENCIES RELATED TO VARIOUS PROJECTS**

---

WHEREAS Council authorized the works related to the project for the structural lining of water mains on several streets (contract 2021-011), by its resolution 21 0310;

WHEREAS Council authorized the works related to the project for the reconstruction of pavements, curbs and sidewalks on several streets (contract 2021-018), by its resolution 21 0408;

WHEREAS Council authorized the works related to the project for the replacement of sections of sanitary and storm sewer mains (contract 2021-013), by its resolution 21 0504;

WHEREAS Council authorized professional engineering services (electrical and mechanical) for the preparation of plans and specifications for the reconstruction of fire station 61 located at 10 Sunnydale Street (contract 2016-79), by its resolution 16 0910;

WHEREAS Council authorized professional engineering services (structural) for the preparation of plans and specifications for the reconstruction of fire station 61 located at 10 Sunnydale Street (contract 2016-78), by its resolution 16 0909;

ATTENDU QUE par sa résolution 20 0316, le Conseil a autorisé les travaux relatifs au projet de démolition et de construction d'un bâtiment multifonctionnel au parc Sunnybrooke (contrat 2020-001) ;

WHEREAS Council authorized the works related to the project for the demolition and construction of a multifunctional building at Sunnybrooke Park (contract 2020-001), by its resolution 20 0316;

ATTENDU QUE des dépenses accessoires devraient être autorisées pour couvrir des dépenses spécifiques non incluses aux contrats, mais requises à leur réalisation;

WHEREAS incidental expenses should be authorized to cover specific expenses not provided for in the contracts, but required to their realization; and

ATTENDU QUE des sommes additionnelles devraient également être autorisées pour couvrir toute dépense imprévue en cours de réalisation desdits contrats :

WHEREAS additional sums should also be authorized to cover unforeseen expenses in the course of the execution of the said contracts:

Il est  
proposé par la Conseillère Assouline  
appuyé par le Conseiller Kantawala

It is  
moved by Councillor Assouline  
seconded by Councillor Kantawala

QUE le Conseil autorise des dépenses n'excédant pas 895 000 \$ (taxes incluses) pour couvrir les incidences et les contingences découlant de la réalisation des travaux relatifs au projet de chemisage des conduites d'eau potable sur plusieurs rues (contrat 2021-011), au projet de reconstruction de chaussées, de bordures et de trottoirs sur plusieurs rues (contrat 2021-018), au projet de remplacement de sections de conduites d'égout principal sanitaire et pluvial (contrat 2021-013), aux services professionnels en ingénierie (contrats 2016-79 et 2016-78) pour le projet de réfection de la caserne 61, et au projet de démolition et de construction d'un bâtiment multifonctionnel au parc Sunnybrooke (contrat 2020-001) ; et

THAT Council authorize expenditures not exceeding \$895,000 (taxes included) to cover the incidental expenses and contingencies relating to the realization of the project for the structural lining of water mains on several streets (contract 2021-011), the project for the reconstruction of pavements, curbs and sidewalks on several streets (2021-018), the project for the replacement of sections of sanitary and storm sewer mains (contract 2021-013), the professional engineering services (contracts 2016-79 and 2016-78) for the project for the rehabilitation of the fire station 61, and the project for the demolition and construction of a multifunctional building at Sunnybrooke Park (contract 2020-001); and

QUE ces dépenses, moins les ristournes applicables, soient imputées comme suit :

THAT these expenditures, less applicable tax rebates be charged as follows:

Imputation / Allocation	Poste budgétaire / Budget item	Somme totale (taxes incluses) / Total amount (taxes included)
Règlement d'emprunt / Loan by-Law R-2019-148	283-148-570	240 000 \$
Règlement d'emprunt / Loan by-Law R-2020-154	283-154-570	180 000 \$
Règlement d'emprunt / Loan by-Law R-2019-150	283-150-570	200 000 \$
Règlement d'emprunt / Loan by-Law R-2020-153	283-153-570	180 000 \$
Règlement d'emprunt / Loan by-law R-2015-101	283-101-418	60 000 \$
Surplus affecté / Restricted surplus	283-819-581	35 000 \$
Somme totale (taxes incluses) / Total amount (taxes included)		895 000 \$

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

21 0514

**AUTORISATION D'HONORAIRES  
PROFESSIONNELS SUPPLÉMENTAIRES  
À LA FIRME JONES LANG LASALLE  
SERVICES IMMOBILIERS INC.,  
EXPERTS-CONSEILS EN ÉVALUATION  
ET CONSEIL IMMOBILIER, REQUIS  
DANS LE CADRE DU LITIGE OPPOSANT  
LA VILLE À 4164717 CANADA INC.**

ATTENDU QUE le 21 avril 2020, la firme Jones Lang Lasalle Services immobiliers inc. a été mandatée par la Ville pour l'analyse des dommages-intérêts pour la perte de profits réclamés par 4164717 Canada inc. et pour produire le rapport d'expertise (résolution 20 0411) ;

ATTENDU QUE des honoraires professionnels supplémentaires sont requis pour compléter le mandat ;

Il est  
proposé par le Conseiller Kantawala  
appuyé par le Conseiller Parent

QUE des honoraires professionnels supplémentaires soient autorisés à la firme Jones Lang Lasalle Services immobiliers inc., pour un montant n'excédant pas 150 000 \$ (avant taxes), pour la préparation d'une expertise quant à la qualification des dommages réclamés par 4164717 Canada inc. dans le cadre du litige qui oppose la Ville à 4164717 Canada inc. ; et

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au surplus affecté, poste budgétaire 283-820-583.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

21 0515

**DÉPÔT DE DOCUMENTS - LISTE DES  
REMBOURSEMENTS AUTORISÉS AUX  
CONSEILLERS POUR LES DÉPENSES  
DE RECHERCHE ET DE SOUTIEN**

La greffière dépose, conformément à l'article 31.5.5 de la *Loi sur le traitement des élus municipaux* (RLRQ, c. T-11.001), la liste des remboursements des dépenses de recherche et de soutien autorisés aux Conseillers pendant l'exercice financier 2020, préparée par le trésorier le 26 avril 2021.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**AUTHORIZATION OF ADDITIONAL  
PROFESSIONAL SERVICES FEES TO  
THE FIRM JONES LANG LASALLE  
SERVICES IMMOBILIERS INC.,  
EVALUATION CONSULTANTS AND  
REAL ESTATE ADVISORS, REQUIRED IN  
THE LEGAL DISPUTE OPPOSING THE  
CITY AND 4164717 CANADA INC.**

WHEREAS on April 21, 2020, the firm Jones Lang Lasalle Services immobiliers inc. was mandated by the City for the analysis of damages for loss of profits claimed by 4164717 Canada inc. and to produce the expert's report (resolution 20 0411);

WHEREAS additional professional service fees are required to the complete the mandate ;

It is  
moved by Councillor Kantawala  
seconded by Councillor Parent

THAT additional professional service fees be authorized for the firm Jones Lang Lasalle Services immobiliers inc., for an amount not exceeding \$150,000 (taxes included), to prepare an expert's report on the qualification of the damages claimed by 4164717 Canada inc. relative to the legal dispute opposing the City and 4164717 Canada inc.; and

THAT this expense, less applicable tax rebates be charged to the restricted surplus, budget item 283-820-583.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2021-400-1106

**TABLING OF DOCUMENTS - LIST OF  
AUTHORIZED REIMBURSEMENTS FOR  
COUNCILLORS' RESEARCH AND  
SUPPORT EXPENSES**

The City Clerk tables the Treasurer's list of reimbursements for Councillors' research and support expenses authorized during the financial year 2020, prepared on April 26, 2021, in accordance with Section 31.5.5 of the *Act respecting the remuneration of elected municipal officers* (CQLR, c. T-11.001).

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2021-300-1103

21 0516

**ADOPTION DE LA RÉOLUTION PP-018 RELATIVE À UNE DEMANDE D'AUTORISATION EN VERTU DES DISPOSITIONS DU RÈGLEMENT R-2013-085 SUR LES PROJETS PARTICULIERS DE CONSTRUCTION, DE MODIFICATION OU D'OCCUPATION D'UN IMMEUBLE (PPCMOI) – 69, BOULEVARD BRUNSWICK, LOT 2 508 179 (ZONE I-c)**

---

ATTENDU QU'en vertu des dispositions du Règlement R-2013-085 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble, une demande d'autorisation a été déposée par 6108636 Canada Inc. (Iris Beauty Supplies) visant à reporter la construction de 67 cases de stationnement jusqu'à ce qu'elles deviennent nécessaires afin de préserver une partie de l'aire boisée sur le lot 2 508 179 situé au 69 boulevard Brunswick ;

ATTENDU QUE le projet déroge à la disposition du règlement de zonage 82-704 relatives aux exigences concernant les aires de stationnement requis pour un bâtiment industriel ;

ATTENDU QUE l'immeuble dispose de suffisamment d'espace pour y aménager les 67 cases de stationnement manquantes;

ATTENDU que le projet respecte les objectifs du Plan d'urbanisme ;

ATTENDU la recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme, telle que consignée au procès-verbal de sa réunion du 26 octobre 2020 ;

ATTENDU QUE le projet a été soumis à une consultation écrite du 15 au 29 mars 2021 et est susceptible d'approbation référendaire ; et

ATTENDU QU'aucune demande valide de participation à un référendum n'a été reçue des personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la zone concernée ainsi que de toute zone contiguë :

Il est  
proposé par le Conseiller Parent  
appuyé par le Conseiller Johnson

D'autoriser le projet particulier de construction de l'immeuble situé sur le lot 2 508 179 du cadastre du Québec,

**ADOPTION OF RESOLUTION PP-018 RELATING TO AN AUTHORIZATION REQUEST UNDER THE PROVISIONS OF BY-LAW R-2013-085 CONCERNING SPECIFIC CONSTRUCTION, ALTERATION OR OCCUPANCY PROPOSALS FOR AN IMMOVABLE (SCAOPI) – 69 BRUNSWICK BOULEVARD, LOT 2 508 179 (ZONE I-1c)**

---

WHEREAS under the provisions of By-law R-2013-085 concerning specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable, an authorization request was submitted by 6108636 Canada Inc. (Iris Beauty Supplies) in order to postpone the construction of 67 parking spaces until they become necessary in order to preserve a portion of the wooded area on lot 2 508 179 located at 69 Brunswick Boulevard;

WHEREAS the project contravenes the provision of zoning by-law 82-704 concerning the number of parking spaces required for an industrial building;

WHEREAS the immovable has enough space to construct the 67 missing parking spaces;

WHEREAS the project respects the Planning Program objectives;

WHEREAS the favorable recommendation of the Planning Advisory Committee, as recorded in the minutes of its meeting held on October 26, 2020;

WHEREAS the project was submitted to a written consultation from March 15 to 29, 2021, and is subject to approval by way of referendum; and

WHEREAS no valid request for participation in a referendum has been received from qualified voters having the right to be entered on the referendum list of the concerned zone and of any contiguous zone:

It is  
moved by Councillor Parent  
seconded by Councillor Johnson

TO authorize the specific construction proposal for the immovable located on lot 2 508 179 of the Quebec cadastre,

circonscription foncière de Montréal, afin que l'immeuble situé au 69, boulevard Brunswick puisse déroger à la réglementation d'urbanisme applicable dans la zone I-1c ; et

De fixer, pour ce projet, la norme suivante, laquelle est dérogatoire au *Règlement 82-704 concernant le zonage de la Ville de Dollard-des-Ormeaux* :

1. Reporter la construction de 67 cases de stationnement jusqu'à ce qu'elles deviennent nécessaires afin de préserver une partie de l'aire boisée sur le lot 2 508 179 situé au 69, boulevard Brunswick.

D'autoriser ce projet particulier, aux conditions suivantes :

- a) Que la résolution adoptée en vertu du *Règlement R-2013-085 sur les projets particuliers de construction de modification ou d'occupation d'un immeuble* (PPCMOI) fasse l'objet d'un examen de conformité du Schéma d'aménagement et de développement de l'Agglomération de Montréal, et aux dispositions du document complémentaire en vertu du Règlement RCG 15-073 de l'agglomération de Montréal ; et
- b) Que le boisé existant réservé aux 67 cases de stationnement soit maintenu libre de toute construction jusqu'à ce que l'ajout des cases de stationnement devienne nécessaire.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

21 0517

**ADOPTION DE LA RÉOLUTION PP-021 RELATIVE À UNE DEMANDE D'AUTORISATION EN VERTU DES DISPOSITIONS DU RÈGLEMENT R-2013-085 SUR LES PROJETS PARTICULIERS DE CONSTRUCTION, DE MODIFICATION OU D'OCCUPATION D'UN IMMEUBLE (PPCMOI) - 452, RUE FRONTENAC, LOT 1 460 195 (ZONE R-1b)**

ATTENDU QU'en vertu des dispositions du Règlement R-2013-085 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble, une demande d'autorisation a été déposée par M. Verma Vinod visant à permettre l'ajout d'un solarium quatre (4) saisons sur le lot 1 460 195, situé au 452, rue Frontenac (zone R-1b) ;

Montreal registration division, in order for the immovable located at 69 Brunswick Boulevard to be at variance with the Urban Planning by-laws applicable within zone I-1c; and

TO set, for this project, the following standard which is not conforming to *By-law 82-704 concerning the zoning of Ville de Dollard-des-Ormeaux*:

- (1) Postpone the construction of 67 parking spaces until they become necessary in order to preserve a portion of the wooded area on lot 2 508 179 located at 69 Brunswick Boulevard.

TO authorize this specific proposal, under the following conditions:

- (a) That the resolution adopted under *By-Law R-2013-085 concerning specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable* (SCAOPI) be subject to a compliance review with the objectives of the Montreal Urban Agglomeration Land Use and Development Plan and the provisions of the complimentary document under By-Law RCG 15-073 of the Montreal Urban Agglomeration; and
- (b) That the existing wooded area reserved for the 67 parking spaces be kept free from any construction until the addition of the parking spaces becomes necessary.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2021-400-1076

**APPROVAL OF RESOLUTION PP-021 RELATING TO AN AUTHORIZATION REQUEST UNDER THE PROVISIONS OF BY-LAW R-2013-085 CONCERNING SPECIFIC CONSTRUCTION, ALTERATION OR OCCUPANCY PROPOSALS FOR AN IMMOVABLE (SCAOPI) - 452 FRONTENAC STREET, LOT 1 460 195 (ZONE R-1b)**

WHEREAS under the provisions of By-law R-2013-085 concerning specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable, an authorization request was submitted by Mr. Verma Vinod in order to allow the addition of a four (4) season solarium on lot 1 460 195, located at 452, Frontenac Street (zone R-1b);

ATTENDU QUE le projet déroge à diverses dispositions du règlement de zonage 82-704 dont l'occupation maximale de l'emplacement permise et le retrait latéral minimum requis ;

ATTENDU que le projet respecte les objectifs du Plan d'urbanisme ;

ATTENDU la recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme, telle que consignée au procès-verbal de sa réunion du 25 janvier 2021 ;

ATTENDU QUE le projet a été soumis à une consultation écrite du 15 au 29 mars 2021 et est susceptible d'approbation référendaire ; et

ATTENDU QU'aucune demande valide de participation à un référendum n'a été reçue des personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la zone concernée ainsi que de toute zone contiguë :

Il est  
proposé par le Conseiller Johnson  
appuyé par le Conseiller Guttman

D'autoriser le projet particulier de modification de l'immeuble situé sur le lot 1 460 195 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, afin que l'immeuble situé au 452, rue Frontenac puisse déroger à la réglementation d'urbanisme applicable dans la zone R-1b ; et

De fixer, pour ce projet, les normes suivantes, lesquelles sont dérogatoires au Règlement 82-704 concernant le zonage de la Ville de Dollard-des-Ormeaux :

a) Une occupation maximale de l'emplacement de 40 % alors que dans la zone R-1b l'occupation maximale de l'emplacement est de 33 % ; et

b) Un retrait latéral minimum de 2,44 m (8 pi) alors que le minimum requis est de 3,05 m (10 pi).

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

WHEREAS the project contravenes various provisions of zoning by-law 82-704 such as the maximum site coverage permitted and the required minimum side setback;

WHEREAS the project respects the Planning Program objectives; and

WHEREAS the favorable recommendation of the Planning Advisory Committee, as recorded in the minutes of its meeting held on January 25, 2021;

WHEREAS the project was submitted to a written consultation from March 15 to 29, 2021, and is subject to approval by way of referendum; and

WHEREAS no valid request for participation in a referendum has been received from qualified voters having the right to be entered on the referendum list of the concerned zone and of any contiguous zone:

It is  
moved by Councillor Johnson  
seconded by Councillor Guttman

TO authorize the specific alteration proposal for the immovable located on lot 1 460 195 of the Quebec cadastre, Montreal registration division, in order for the immovable located at 452, Frontenac Street to be at variance with the Urban Planning by-laws applicable within zone R-1b; and

TO set, for this project, the following standards which are not conforming to By-law 82-704 concerning the zoning of Ville de Dollard-des-Ormeaux:

(a) A maximum lot coverage of 40%, whereas in Zone R-1b the maximum lot coverage is 33%; and

(b) A minimum side setback of 2.44 m (8 ft) whereas the required minimum is 3.05 m (10 ft).

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2021-400-1077

21 0518

**ADOPTION DU DEUXIÈME PROJET DE LA RÉOLUTION PP-016 RELATIVE À UNE DEMANDE D'AUTORISATION EN VERTU DES DISPOSITIONS DU RÈGLEMENT R-2013-085 SUR LES PROJETS PARTICULIERS DE CONSTRUCTION, DE MODIFICATION OU D'OCCUPATION D'UN IMMEUBLE (PPCMOI) - 3051-3313, BOULEVARD DES SOURCES, LOTS 2 262 053 ET 3 002 888; 40 BOULEVARD BRUNSWICK, LOT 3 002 889; LOT FUTUR 6 400 201 (ZONE C-1e)**

ATTENDU QU'en vertu des dispositions du Règlement R-2013-085 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble, une demande d'autorisation a été déposée par PPU Urbanistes-Conseil, à titre de mandataire pour Groupe Cogir Inc. au nom de Bayfield Sources Inc. visant à permettre la création d'un nouveau lot qui est inférieur à la superficie minimale requise (lot futur 6 400 201) pour la construction d'un nouveau bâtiment PAD, tel qu'indiqué sur le plan « Plan cadastral Parcellaire Cadastre du Québec », préparé le 7 octobre 2020 par Marc Lavoie, arpenteur-géomètre ;

ATTENDU QUE le projet déroge à une disposition du règlement de zonage 82-704 relative à la superficie totale d'un nouveau lot ;

ATTENDU que le projet respecte les objectifs du Plan d'urbanisme ;

ATTENDU la recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme, telle que consignée au procès-verbal de sa réunion du 27 avril 2020 ; et

ATTENDU QUE le projet a été soumis à une consultation écrite du 20 avril au 4 mai 2021 et est susceptible d'approbation référendaire :

Il est  
proposé par le Conseiller Guttman  
appuyé par le Conseiller Brownstein

D'autoriser le projet particulier de construction de l'immeuble situé sur le lot 6 400 201 (futur) du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, afin que l'immeuble situé au futur 42, boulevard Brunswick puisse déroger à la réglementation d'urbanisme applicable dans la zone C-1e ; et

**APPROVAL OF THE SECOND DRAFT OF RESOLUTION PP-016 RELATING TO AN AUTHORIZATION REQUEST UNDER THE PROVISIONS OF BY-LAW R-2013-085 CONCERNING SPECIFIC CONSTRUCTION, ALTERATION OR OCCUPANCY PROPOSALS FOR AN IMMOVABLE (SCAOPI) - 3051-3313 SOURCES BOULEVARD, LOTS 2 262 053 AND 3 002 888; 40 BRUNSWICK BOULEVARD, LOT 3 002 889; FUTURE LOT 6 400 201 (ZONE C-1e)**

WHEREAS under the provisions of By-law R-2013-085 concerning specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable, an authorization request was submitted by PPU Urbanistes-Conseil, as mandated by Groupe Cogir Inc. for Bayfield Sources Inc, in order to allow the creation of a new lot (future lot 6 400 201) that is less than the minimum lot area required for the construction of a new commercial PAD, as per the plan "*Plan cadastral Parcellaire Cadastre du Québec*", prepared on October 7, 2020, by Marc Lavoie, Land Surveyor;

WHEREAS the project contravenes a provision of zoning by-law 82-704 concerning the total area of a new lot;

WHEREAS the project respects the Planning Program objectives;

WHEREAS the favorable recommendation of the Planning Advisory Committee, as recorded in the minutes of its meeting held on April 27, 2020; and

WHEREAS the project was submitted to a written consultation from April 20 to May 4, 2021, and is subject to approval by way of referendum:

It is  
moved by Councillor Guttman  
seconded by Councillor Brownstein

TO authorize the specific construction proposal for the immovable located on lot 6 400 201 (future) of the Quebec cadastre, Montreal registration division, in order for the immovable located at the future 42, Brunswick Boulevard to be at variance with the Urban Planning by-laws applicable within zone C-1e; and



De fixer, pour ce projet, la norme suivante, laquelle est dérogatoire au Règlement 82-704 concernant le zonage de la Ville de Dollard-des-Ormeaux :

1. Autoriser une superficie totale de terrain de 2 162,1 m<sup>2</sup> (23 272,65 pi<sup>2</sup>) pour un futur lot (6 400 201) pour la construction d'un bâtiment commercial PAD, alors que la superficie minimale du lot requise est de 2 287 m<sup>2</sup> (30 000 pi<sup>2</sup>).

D'autoriser ce projet particulier, aux conditions suivantes :

- a) Que l'adresse civique de l'immeuble commercial PAD existant situé sur le lot 3 002 889 soit changée pour l'adresse civique numéro « 44 » ;
- b) Que le nouveau bâtiment commercial PAD sur le futur lot 6 400 201 porte le numéro civique « 42 » ; et
- c) Que le stationnement des véhicules pour l'entreprise Discount Location d'autos et camions soit relocalisé tel que montré au plan « *Plan d'implantation Proposé – Camion Discount* » préparé par PPU Urbanistes-Conseils le 17 mars 2021.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

TO set, for this project, the following standard which is not conforming to By-law 82-704 concerning the zoning of Ville de Dollard-des-Ormeaux:

- (1) To authorize a total lot area of 2,162.1 m<sup>2</sup> (23,272.65 ft<sup>2</sup>) for a future lot (6 400 201) for the construction of a commercial PAD building, whereas the minimum required lot area is 2,287 m<sup>2</sup> (30,000 ft<sup>2</sup>).

TO authorize this specific proposal, under the following conditions:

- (a) That the civic address for the existing commercial PAD building situated on lot 3 002 889 be changed to civic address number "44";
- (b) That the new commercial PAD building on future lot 6 400 201 bear civic number "42"; and
- (c) That the parking area for the rental vehicles of Discount Location d'autos et camions be relocated as per plan "*Plan d'implantation Proposé – Camion Discount*" prepared by PPU Urbanistes-Conseils, on March 17, 2021.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2021-400-1079

21 0519

**ADOPTION DU DEUXIÈME PROJET DE LA RÉOLUTION PP-019 RELATIF À UNE DEMANDE D'AUTORISATION EN VERTU DES DISPOSITIONS DU RÈGLEMENT R-2013-085 SUR LES PROJETS PARTICULIERS DE CONSTRUCTION, DE MODIFICATION OU D'OCCUPATION D'UN IMMEUBLE (PPCMOI) - 4500, BOULEVARD SAINT-JEAN, LOT 1 844 321 (ZONE C-1d)**

ATTENDU QU'en vertu des dispositions du Règlement R-2013-085 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble, une demande d'autorisation a été déposée par Pierre Pauzé, de la firme PPU Urbanistes-Conseil mandaté par Suncor Energy Products Partnership visant à permettre la construction d'un nouveau bâtiment commercial d'un étage pour une station-service avec un dépanneur et un lave-auto sur le lot 1 844 321, situé au 4500, boulevard Saint-Jean (zone C-1d) ;

**APPROVAL OF THE SECOND DRAFT OF RESOLUTION PP-019 RELATING TO AN AUTHORIZATION REQUEST UNDER THE PROVISIONS OF BY-LAW R-2013-085 CONCERNING SPECIFIC CONSTRUCTION, ALTERATION OR OCCUPANCY PROPOSALS FOR AN IMMOVABLE (SCAOPI) - 4500 SAINT-JEAN BOULEVARD, LOT 1 844 321 (ZONE C-1d)**

WHEREAS under the provisions of By-law R-2013-085 concerning specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable, an authorization request was submitted by Pierre Pauzé of the firm PPU Urbanistes-Conseil, mandated by Suncor Energy Products Partnership in order to allow the construction of a one-storey commercial building for a new service station with a convenience store and a car-wash on lot 1 844 321, located at 4500, Saint-Jean Boulevard (zone C-1d);

ATTENDU QUE le projet déroge à diverses dispositions du règlement de zonage 82-704 parmi lesquelles l'usage « lave-auto », le retrait latéral minimum requis, l'enseigne du logo Pétro-Canada excédant la hauteur maximale permise et son installation dépassant la ligne du toit de la marquise ;

ATTENDU que le projet respecte les objectifs du Plan d'urbanisme ;

ATTENDU la recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme, telle que consignée au procès-verbal de sa réunion du 25 janvier 2021 ; et

ATTENDU QUE le projet a été soumis à une consultation écrite du 20 avril au 4 mai 2021 et est susceptible d'approbation référendaire :

Il est

proposé par le Conseiller Brownstein appuyé par le Conseiller Vesely

D'autoriser le projet particulier de construction et d'occupation de l'immeuble situé sur le lot 1 844 321 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, afin que l'immeuble situé au 4500, boulevard Saint-Jean puisse déroger à la réglementation d'urbanisme applicable dans la zone C-1d ; et

De fixer, pour ce projet, les normes suivantes, lesquelles sont dérogatoires au Règlement 82-704 concernant le zonage de la Ville de Dollard-des-Ormeaux :

1. Autoriser un lave-auto alors que cet usage n'est pas permis dans cette zone ;
2. Autoriser un retrait latéral droit (nord) de 2,6 m (8,5 pi), alors que le minimum requis est de 6,09 m (20 pi) ; et
3. Autoriser le logo de Pétro-Canada à une hauteur maximale de 1,8 m (6,0 pi), alors que la hauteur maximale permise est de 1,2 m (4,0 pi) et que ladite enseigne excède 1,2 m (4,0 pi) de la ligne du toit de la marquise, alors qu'en aucun temps une enseigne installée sur un bâtiment ne peut excéder la ligne du toit ou du parapet du bâtiment.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

WHEREAS the project contravenes various provisions of zoning By-law 82-704 concerning among other things, the use "car-wash", the minimum lateral setback required, the Petro-Canada logo exceeding the maximum permitted height and its installation surpassing the roof line of the canopy;

WHEREAS the project respects the Planning Program objectives;

WHEREAS the favorable recommendation of the Planning Advisory Committee, as recorded in the minutes of its meeting held on January 25, 2021; and

WHEREAS the project was submitted to a written consultation from April 20 to May 4, 2021, and is subject to approval by way of referendum:

It is

moved by Councillor Brownstein seconded by Councillor Vesely

TO authorize the specific construction and occupancy proposal for the immovable located on lot 1 844 321 of the Quebec cadastre, Montreal registration division, in order for the immovable located at 4500, Saint-Jean Boulevard to be at variance with the Urban Planning by-laws applicable within zone C-1d; and

TO set, for this project, the following standards which are not conforming to by-law 82-704 concerning the zoning of Ville de Dollard-des-Ormeaux:

- (1) Authorize a carwash, whereas it is not a use permitted in this zone;
- (2) Authorize a right (north) lateral setback of 2,6 m (8.5 ft), whereas the minimum required is 6.09 m (20 ft); and
- (3) To allow the Petro-Canada logo to measure up to 1.8 m (6.0 ft) in height, rather than the maximum permitted height of 1.2 m (4.0 ft), and to allow said sign to extend a maximum of 1.2 m (4.0 ft) above the roof line of the canopy, whereas at no time shall a sign installed on a building extend above the roof or parapet.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2021-400-1078

21 0520

**ADOPTION DU DEUXIÈME PROJET DE LA RÉOLUTION PP-024 RELATIVE À UNE DEMANDE D'AUTORISATION EN VERTU DES DISPOSITIONS DU RÈGLEMENT R-2013-085 SUR LES PROJETS PARTICULIERS DE CONSTRUCTION, DE MODIFICATION OU D'OCCUPATION D'UN IMMEUBLE (PPCMOI) - 3049-3313, BOULEVARD DES SOURCES, LOTS 2 262 053 ET 3 002 888; 44, BOULEVARD BRUNSWICK (FUTUR), LOT 3 002 889; 42, BOULEVARD BRUNSWICK, FUTUR LOT 6 400 201 (ZONE C-1e)**

---

ATTENDU QU'en vertu des dispositions du Règlement R-2013-085 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble, une demande d'autorisation a été déposée par PPU Urbaniste-Conseils, à titre de mandataire pour Groupe Cogir Inc. au nom de Bayfield Sources Inc. visant à permettre la réduction du ratio de stationnement à une (1) case par 23 m<sup>2</sup> (247,57 pi<sup>2</sup>) sur les lots 2 262 053, 3 002 888, 3 002 889 et 6 400 201, englobant le centre commercial Galeries des Sources, tel qu'indiqué sur le plan « Plan d'implantation Proposé-Concept » préparé par PPU Urbaniste-Conseils le 17 mars 2021 ;

ATTENDU QUE le projet déroge à diverses dispositions du règlement de zonage 82-704 relatives aux ratios de stationnement requis ;

ATTENDU que le projet respecte les objectifs du Plan d'urbanisme ;

ATTENDU la recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme, telle que consignée au procès-verbal de sa réunion du 27 avril 2020 ; et

ATTENDU QUE le projet a été soumis à une consultation écrite du 20 avril au 4 mai 2021 et est susceptible d'approbation référendaire :

Il est  
proposé par le Conseiller Vesely  
appuyé par la Conseillère Assouline

D'autoriser le projet particulier de modification pour les immeubles situés sur les lots 2 262 053, 3 002 888, 3 002 889 et 6 400 201 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, afin que les immeubles situés au 3049-3313, boulevard des Sources, 42, boulevard Brunswick (futur) et 44, boulevard Brunswick

**APPROVAL OF THE SECOND DRAFT OF RESOLUTION PP-024 RELATING TO AN AUTHORIZATION REQUEST UNDER THE PROVISIONS OF BY-LAW R-2013-085 CONCERNING SPECIFIC CONSTRUCTION, ALTERATION OR OCCUPANCY PROPOSALS FOR AN IMMOVABLE (SCAOPI) - 3049-3313 DES SOURCES BOULEVARD, LOTS 2 262 053 AND 3 002 888; 44 BRUNSWICK BOULEVARD (FUTURE), LOT 3 002 889; 42 BRUNSWICK BOULEVARD, FUTURE LOT 6 400 201 (ZONE C-1e)**

---

WHEREAS under the provisions of By-law R-2013-085 concerning specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable, an authorization request was submitted by PPU Urbaniste-Conseils, as mandated by Groupe Cogir Inc. for Bayfield Sources Inc., in order to allow for a reduction in the parking ratio to one (1) space per 23 m<sup>2</sup> (247.57 ft<sup>2</sup>) on lots 2 262 053, 3 002 888, 3 002 889 and 6 400 201, encompassing the Galeries des Sources shopping centre, as per the plan "*Plan d'implantation Proposé-Concept*" prepared by PPU Urbaniste-Conseils on March 17, 2021;

WHEREAS the project contravenes various provisions of zoning by-law 82-704 concerning the required parking ratios;

WHEREAS the project respects the Planning Program objectives;

WHEREAS the favorable recommendation of the Planning Advisory Committee, as recorded in the minutes of its meeting held on April 27, 2020; and

WHEREAS the project was submitted to a written consultation from April 20 to May 4, 2021, and is subject to approval by way of referendum:

It is  
moved by Councillor Vesely  
seconded by Councillor Assouline

TO authorize the specific alteration proposal for the immovables located on lots 2 262 053, 3 002 888, 3 002 889 and 6 400 201 of the Quebec cadastre, Montreal registration division, in order for the immovables located at 3049-3313, des Sources Boulevard, 42, Brunswick Boulevard (future) and 44, Brunswick

(futur), puisse déroger à la réglementation d'urbanisme applicable dans la zone C -1e ; et

De fixer, pour ce projet, les normes suivantes, lesquelles sont dérogatoires au Règlement 82-704 concernant le zonage de la Ville de Dollard-des-Ormeaux :

1. Autoriser une réduction du ratio de stationnement à une (1) case par 23 m<sup>2</sup> (247,57 pi<sup>2</sup>) sur les lots 2 262 053, 3 002 888, 3 002 889 et 6 400 201, alors que le ratio de stationnement minimal requis est de 6,5 cases par 92,9 m<sup>2</sup> (1000 pi<sup>2</sup>) et de 5,5 cases par 92,9 m<sup>2</sup> (1000 pi<sup>2</sup>) pour la superficie excédant 100 000 m<sup>2</sup>, et une (1) case supplémentaire par 9,29 m<sup>2</sup> (100 pi<sup>2</sup>) de superficie de locative de restaurant lorsque les restaurants occupent plus de 33 % de la superficie de plancher locative brute du centre commercial.

D'autoriser ce projet particulier, aux conditions suivantes :

- a) Que le stationnement des véhicules pour l'entreprise Discount Location d'autos et camions soit relocalisé tel que montré au plan « *Plan d'implantation Proposé – Camion Discount* » préparé par PPU Urbaniste-Conseils le 17 mars 2021 ; et
- b) Qu'en cas de vente de l'un ou plus des quatre (4) lots susmentionnés englobant le centre commercial Galeries des Sources, une servitude de droits de passage et de stationnement doit être signée et une copie remise à la Ville de Dollard-des-Ormeaux pour garantir légalement que le stationnement et les accès partagés resteront.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

21 0521

**ADOPTION DU PREMIER PROJET DE LA RÉSOLUTION PP-020 RELATIVE À UNE DEMANDE D'AUTORISATION EN VERTU DES DISPOSITIONS DU RÈGLEMENT R-2013-085 SUR LES PROJETS PARTICULIERS DE CONSTRUCTION, DE MODIFICATION OU D'OCCUPATION D'UN IMMEUBLE (PPCMOI) - 3800, BOULEVARD DES SOURCES, LOT 6 357 586 (ZONE C-3d)**

ATTENDU QU'en vertu des dispositions du Règlement R-2013-085 sur les projets

Boulevard (future) to be at variance with the Urban Planning by-laws applicable within zone C-1e; and

TO set, for this project, the following standards which are not conforming to By-law 82-704 concerning the zoning of Ville de Dollard-des-Ormeaux:

- (1) To authorize a reduction in the parking ratio to one (1) space per 23 m<sup>2</sup> (247.57 ft<sup>2</sup>) on lots 2 262 053, 3 002 888, lot 3 002 889 and 6 400 201, whereas the required minimum parking ratio is 6.5 spaces per 92.9 m<sup>2</sup> (1,000 ft<sup>2</sup>) and 5.5 spaces per 92.9 m<sup>2</sup> (1,000 ft<sup>2</sup>) for an area exceeding 100,000 ft<sup>2</sup> , and an additional one (1) space per 9.29 m<sup>2</sup> (100 ft<sup>2</sup>) of leasable restaurant floor area when restaurants occupy more than 33% of the leasable gross floor area of the shopping centre.

TO authorize this specific proposal, under the following conditions:

- (a) That the parking area for the rental vehicles of Discount Location d'autos et camions be relocated as per plan "*Plan d'implantation Proposé – Camion Discount*" prepared by PPU Urbaniste-Conseils, on March 17, 2021; and
- (b) That in the event of the sale of one (1) or more of the four (4) abovementioned lots encompassing the Galeries des Sources shopping centre, a parking and right-of-way servitude must be signed and a copy submitted to the City of Dollard-des-Ormeaux to legally guarantee that the shared parking facilities and accesses remain.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2021-400-1082

**APPROVAL OF THE FIRST DRAFT OF RESOLUTION PP-020 RELATING TO AN AUTHORIZATION REQUEST UNDER THE PROVISIONS OF BY-LAW R-2013-085 CONCERNING SPECIFIC CONSTRUCTION, ALTERATION OR OCCUPANCY PROPOSALS FOR AN IMMOVABLE (SCAOPI) - 3800 SOURCES BOULEVARD, LOT 6 357 586 (ZONE C-3d)**

WHEREAS under the provisions of *By-law R-2013-085 concerning specific*

*particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI),* une demande d'autorisation a été déposée par Jérôme Dionne de 9189-8916 Québec inc. visant à permettre la construction d'un immeuble à appartements mixtes (en copropriété) de huit étages sur le lot 6 357 586 situé au 3800, boulevard des Sources, selon les plans soumis datés du 22 octobre 2020, révision 3, de Forme Studio Architectes ;

ATTENDU QUE le projet déroge à diverses dispositions du règlement de zonage 82-704 parmi lesquelles l'usage, le nombre maximum d'étage, la superficie minimale de terrain requise, les retraits minimaux, les matériaux de revêtement proposés, le nombre de places de stationnement, la superficie de l'aire d'agrément minimale et l'emplacement d'une enseigne commerciale ;

ATTENDU que le projet respecte les objectifs du Plan d'urbanisme ; et

ATTENDU la recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme, telle que consignée au procès-verbal de sa réunion du 30 mars 2021 :

Il est  
proposé par la Conseillère Assouline  
appuyé par le Conseiller Kantawala

D'autoriser le projet particulier de construction de l'immeuble situé sur le lot 6 357 586 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, afin que l'immeuble situé au 3800, boulevard des Sources puisse déroger à la réglementation d'urbanisme applicable dans la zone C-3d ; et

De fixer, pour ce projet, les normes suivantes, lesquelles sont dérogatoires au *Règlement 82-704 concernant le zonage de la Ville de Dollard-des-Ormeaux* :

1. Un immeuble à appartements mixtes (en copropriété) de 8 étages avec un chalet urbain au toit alors que cette usage n'est pas permis ;
2. Une superficie totale du lot de 7 444,6 m<sup>2</sup> (± 80 133 pi<sup>2</sup>) alors qu'un minimum de 8 360,4 m<sup>2</sup> (± 89 991 pi<sup>2</sup>) est requis ;
3. Un retrait avant (nord) sur la rue Hyman de ± 8,08 m (± 26,5 pi) alors qu'un minimum de 23,41 m (76,8 pi) est requis ;
4. Un retrait avant secondaire (est) sur le boulevard des Sources de ± 15,48 m

*construction, alteration or occupancy proposals for an immovable (SCAOPI),* an authorization request was filed by Jérôme Dionne of 9189-8916 Québec inc. in order to allow the construction of an eight-storey mixed-use apartment building (in co-ownership) on lot 6 357 586 located at 3800 Sources Boulevard, according to the plans submitted dated October 22, 2020, revision 3, from Forme Studio Architectes;

WHEREAS the project contravenes various provisions of zoning By-law 82-704 including the use, the maximum number of floors, the minimum land area required, the minimum setbacks, the proposed facing materials, the number of parking spaces, the minimum required amenity area and the location of a commercial sign;

WHEREAS the project respects the Planning Program objectives; and

WHEREAS the favorable recommendation of the Planning Advisory Committee, as recorded in the minutes of its meeting held on March 30, 2021:

It is  
moved by Councillor Assouline  
seconded by Councillor Kantawala

TO authorize the specific construction proposal for the immovable located on lot 6 357 586 of the Quebec cadastre, Montreal registration division, in order for the immovable located at 3800 Sources Boulevard to be at variance with the Urban Planning by-laws applicable within zone C-3d; and

TO set, for this project, the following standards which are not conforming to *By-law 82-704 concerning the zoning of Ville de Dollard-des-Ormeaux*:

- (1) An 8-storey mixed-use apartment building (co-ownership) with an urban chalet on the roof when this use is not permitted;
- (2) A total lot area of 7,444.6 m<sup>2</sup> (± 80,133 ft<sup>2</sup>), while the minimum required area is 8,360.4 m<sup>2</sup> (± 89,991 ft<sup>2</sup>);
- (3) A front setback (north) on Hyman Street of ± 8.08 m (± 26.5 ft), while a minimum front setback of 23.41 m (76.8 ft) is required;
- (4) A secondary front setback (east) on Sources Boulevard of ± 15.48 m

- (± 50,79 pi) alors qu'un minimum de 29,93 m (81,8 pi) est requis ;
5. Un retrait latéral (ouest) de ± 10,46 m (± 34,32 pi) alors que ± 15,55 m (± 47,72 pi) est requis ;
  6. Un empiètement de la marquise située au-dessus de la porte d'entrée sur la rue Hyman de ± 2,43 m (± 8 pi) dans le retrait avant minimal alors que l'empiètement maximal permis est de 1,82 m (6 pi) ;
  7. Un matériau de parement métallique sur une partie des murs extérieurs alors que 100 % des surfaces doivent être en maçonnerie ;
  8. 199 cases de stationnement plutôt que les 237 cases requises ;
  9. Un espace de stationnement situé dans le retrait avant sur la rue Hyman à une distance de 2,8 m (9,19 pi) de la limite de la propriété alors qu'aucune n'est permise ;
  10. L'aménagement de deux (2) cases de stationnement, limités par des murs ou colonnes, de dimensions ± 9 pi X ± 18 pi alors que les dimensions doivent être 10 pi X 18 pi ;
  11. Une superficie d'aire d'agrément de ± 2 675 m<sup>2</sup> (± 28 797 pi<sup>2</sup>), alors que ± 3 464 m<sup>2</sup> (± 37 290 pi<sup>2</sup>) est requis ;
  12. L'emplacement de l'enseigne commerciale autoportante existante de la propriété voisine (lot 6 357 587) alors qu'il est interdit d'installer une enseigne commerciale ailleurs que sur le lieu d'affaires ; et
  13. Le design des conteneurs à rebuts semi-enfouis proposés installés à 0 m (0 pi) de la limite de propriété alors qu'ils doivent avoir les mêmes matériaux de parement extérieur du bâtiment et être situés derrière le bâtiment qu'ils desservent et à une distance minimale de 2 m (6,6 pi) de la limite de propriété.

D'autoriser ce projet particulier, aux conditions suivantes :

- a) QU'une servitude de stationnement et de passage réciproque entre le lot commercial 6 357 587 et le lot 6 357 586 (immeuble à appartements mixtes) soit préparée et signée ;
- b) QUE le revêtement en aluminium du mur nord du bâtiment commercial sur le lot 6 357 587 soit remplacé par de la maçonnerie (identique à l'existante) ;
- c) QUE des bornes de recharge pour véhicules électriques soient installées dans les aires de stationnement de l'immeuble à usage mixte ;
- d) QUE le promoteur prévoit un service d'auto-partage pour l'immeuble à usage mixte ; et

- (± 50.79 ft) while a minimum of 29.93 m (81.8 ft) is required;
- (5) A lateral setback (west) of ± 10.46 m (± 34.32 ft) while ± 15.55 m (± 47.72 ft) is required;
  - (6) The encroachment of the awning, located above the entrance door on Hyman Street, of ± 2.43 m (± 8 ft) in the minimum front setback while the maximum permissible encroachment is 1.82 m (6 ft);
  - (7) A metal facing material on part of the exterior walls while 100% of the surfaces must be masonry;
  - (8) 199 parking spaces rather than the 237 required spaces;
  - (9) A parking space located within the front setback on Hyman Street at a distance of 2,8 m (9.19 ft) from the property line when none is permitted;
  - (10) The creation of two (2) parking spaces, limited by walls or columns, with dimensions of ± 9 ft X ± 18 ft while the required dimensions must be 10 ft X 18 ft;
  - (11) An amenity area of ± 2,675 m<sup>2</sup> (± 28,797 ft<sup>2</sup>), while ± 3,464 m<sup>2</sup> (± 37,290 ft<sup>2</sup>) is required;
  - (12) The location of the existing freestanding commercial sign for the neighboring property (lot 6 357 587), whereas it is prohibited to have a commercial sign installed elsewhere than the place of business.
  - (13) The design of the proposed semi-buried waste containers installed at 0 m (0 ft) from the property line whereas they must have the same exterior building facing materials and be located behind the building they serve and at a minimum distance of 2 m (6.6 ft) from the property limit.

TO authorize this specific proposal, under the following conditions:

- (a) That a reciprocal right of way and parking servitude be drafted and signed between commercial lot 6 357 587 and lot 6 357 586 (Mixed-use apartment building);
- (b) That the aluminum facing material on the north wall of the commercial building on lot 6 357 587 be replaced by masonry (identical to the existing);
- (c) That charging stations for electric vehicles be installed in the parking areas of the mixed-use apartment building;
- (d) That the promoter provide a car-sharing service for the mixed-use apartment building; and

e) Que le premier projet de résolution adopté en vertu du *Règlement R-2013-085 sur les projets particuliers de construction de modification ou d'occupation d'un immeuble* (PPCMOI) fasse l'objet d'un examen de conformité du Schéma d'aménagement et de développement de l'Agglomération de Montréal, et aux dispositions du document complémentaire en vertu du Règlement RCG 15-073 de l'agglomération de Montréal.

(e) That the first draft resolution adopted under *By-law R-2013-085 concerning specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable* (SCAOPI) be subject to a compliance review with the objectives of the Montreal Urban Agglomeration Land Use and Development Plan and the provisions of the complimentary document under By-law RCG 15-073 of the Montreal Urban Agglomeration.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2021-400-1086

21 0522

**ADOPTION DU PREMIER PROJET DE LA RÉSOLUTION PP-025 RELATIVE À UNE DEMANDE D'AUTORISATION EN VERTU DES DISPOSITIONS DU RÈGLEMENT R-2013-085 SUR LES PROJETS PARTICULIERS DE CONSTRUCTION, DE MODIFICATION OU D'OCCUPATION D'UN IMMEUBLE (PPCMOI) - 3700 AU 3796, BOULEVARD DES SOURCES, LOT 6 357 587 (ZONE C-3d)**

**APPROVAL OF THE FIRST DRAFT OF RESOLUTION PP-025 RELATING TO AN AUTHORIZATION REQUEST UNDER THE PROVISIONS OF BY-LAW R-2013-085 CONCERNING SPECIFIC CONSTRUCTION, ALTERATION OR OCCUPANCY PROPOSALS FOR AN IMMOVABLE (SCAOPI) - 3700 TO 3796 SOURCES BOULEVARD, LOT 6 357 587 (ZONE C-3d)**

ATTENDU QU'en vertu des dispositions du Règlement R-2013-085 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), une demande d'autorisation a été déposée par Jérôme Dionne de 9189-8916 Québec inc. visant à régulariser les non-conformités créées à l'immeuble commercial situé sur le lot 6 357 587 suite à l'opération cadastrale pour le remplacement du lot 4 818 249 par les lots 6 357 586 et 6 357 587 ;

WHEREAS under the provisions of By-law R-2013-085 concerning specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable (SCAOPI), an authorization request was filed by Jérôme Dionne of 9189-8916 Québec inc. in order to correct the non-conformities created for the commercial building located on lot 6 357 587 following the cadastral operation for the replacement of lot 4 818 249 by lots 6 357 586 and 6 357 587;

ATTENDU QUE le projet déroge à diverses dispositions du règlement de zonage 82-704 relatives aux retraits minimaux, au nombre de cases de stationnement requis et à l'affichage commercial ;

WHEREAS the project contravenes various provisions of zoning by-law 82-704 concerning the required minimum setbacks, the number of required parking spaces and commercial sign;

ATTENDU que le projet respecte les objectifs du Plan d'urbanisme ; et

WHEREAS the project respects the Planning Program objectives; and

ATTENDU la recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme, telle que consignée au procès-verbal de sa réunion du 30 mars 2021 :

WHEREAS the favorable recommendation of the Planning Advisory Committee, as recorded in the minutes of its meeting held on March 30, 2021:

Il est  
proposé par le Conseiller Kantawala  
appuyé par le Conseiller Parent

It is  
moved by Councillor Kantawala  
seconded by Councillor Parent

D'autoriser le projet particulier de modification de l'immeuble situé sur le lot 6 357 587 du cadastre du Québec,

TO authorize the specific alteration proposal for the immovable located on lot 6 357 587 of the Quebec cadastre, Montreal

circonscription foncière de Montréal, afin que l'immeuble situé au 3700 à 3796, boulevard des Sources puisse déroger à la réglementation d'urbanisme applicable dans la zone C-3d ; et

De fixer, pour ce projet, les normes suivantes, lesquelles sont dérogoires au Règlement 82-704 concernant le zonage de la Ville de Dollard-des-Ormeaux :

1. L'emplacement de l'élévation latérale droite (nord) du bâtiment commercial situé sur la ligne de propriété, alors qu'un retrait latéral minimal de 7,62 m (25 pi) est requis ;
2. 270 cases de stationnement plutôt que les 281 cases requises ;
3. Une case de stationnement avec une marge de recul droite de 0,0 m (0,0 pi), alors qu'une marge de recul minimale de 1,52 m (5 pi) est requise ; et
4. L'enseigne autoportante existante, située sur le lot voisin 6 357 586, ne soit pas relocalisée alors qu'il est interdit d'installer une enseigne commerciale ailleurs que sur le lieu d'affaires.

D'autoriser ce projet particulier, aux conditions suivantes :

- a) Qu'une servitude de passage et de stationnement réciproque entre le lot commercial 6 357 587 et du lot 6 357 586 (immeuble à appartements mixtes) soit préparée et signée ;
- b) Que le revêtement en aluminium du mur nord du bâtiment commercial sur le lot 6 357 587 soit remplacé par de la maçonnerie (identique à l'existante) ;
- c) Que le premier projet de résolution adopté en vertu du Règlement R-2013-085 sur les projets particuliers de construction de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI) fasse l'objet d'un examen de conformité du Schéma d'aménagement et de développement de l'Agglomération de Montréal, et aux dispositions du document complémentaire en vertu du Règlement RCG 15-073 de l'agglomération de Montréal.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

registration division, in order for the immovable located at 3700 to 3796 Sources Boulevard to be at variance with the Urban Planning by-laws applicable within zone C-3d; and

TO set, for this project, the following standards which are not conforming to By-law 82-704 concerning the zoning of Ville de Dollard-des-Ormeaux:

- (1) The lateral right (north) elevation of the commercial building located on the zero lot line, while a minimum lateral setback of 7.62 m (25 ft) is required;
- (2) 270 parking spaces rather than the 281 required spaces;
- (3) A parking space with a right setback of 0.0 m (0.0 ft), while a minimum setback of 1.52 m (5 ft) is required; and
- (4) The existing free-standing sign, located on neighboring lot 6 357 586, will not be relocated even though it is prohibited to install a commercial sign anywhere other than the place of business.

TO authorize this specific proposal, under the following conditions:

- (a) That a reciprocal right of way and parking servitude be drafted and signed between commercial lot 6 357 587 and lot 6 357 586 (mixed-use apartment building);
- (b) That the aluminum facing material on the north wall of the commercial building on lot 6 357 587 be replaced by masonry (identical to the existing);
- (c) That the first draft resolution adopted under By-law R-2013-085 concerning specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable (SCAOPI) be subject to a compliance review with the objectives of the Montreal Urban Agglomeration Land Use and Development Plan and the provisions of the complimentary document under By-law RCG 15-073 of the Montreal Urban Agglomeration.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2021-400-1087



21 0523

**APPROBATION D'UNE OPÉRATION  
CADASTRALE POUR L'ÉMISSION D'UN  
PERMIS DE LOTISSEMENT POUR LES  
FUTURS LOTS 6 437 309 ET 6 437 310**

---

ATTENDU QUE la Ville de Dollard-des-Ormeaux a fait une demande de permis de lotissement pour le remplacement du lot 1 325 704, du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, par les futurs lots 6 437 309 et 6 437 310, selon le plan portant le numéro de dossier 12614-106 et le numéro de minute 24706, préparé par Benoit Péloquin, arpenteur-géomètre, le 7 avril 2021 ; et

ATTENDU QUE ledit plan est conforme aux normes de lotissement du règlement de zonage 82-704 :

Il est  
proposé par le Conseiller Parent  
appuyé par le Conseiller Johnson

QUE le plan portant le numéro de dossier 12614-106 et le numéro de minute 24706, préparé par Benoit Péloquin, arpenteur-géomètre, le 7 avril 2021, relativement au projet de remplacement du lot 1 325 704, du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, situé rue Florence, par les futurs lots 6 437 309 et 6 437 310, soit approuvé.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

21 0524

**AVIS DE MOTION ET DÉPÔT DU PROJET  
DE RÈGLEMENT R-2021-159 SUR LA  
MISE EN PLACE D'UN PROGRAMME  
D'AIDE FINANCIÈRE RELATIF AU  
REMPLACEMENT D'APPAREILS À  
COMBUSTIBLE SOLIDE SUR LE  
TERRITOIRE DE LA VILLE DE DOLLARD-  
DES-ORMEAUX**

---

Le Conseiller Guttman :

Donne avis de motion à l'effet de proposer, à une séance ultérieure du Conseil, un règlement sur la mise en place d'un programme d'aide financière relatif au remplacement d'appareils à combustible solide sur le territoire de la Ville de Dollard-des-Ormeaux (projet R-2021-159) ; et

Dépose ledit projet de règlement.

**APPROVAL OF A CADASTRAL  
OPERATION TO ISSUE A SUBDIVISION  
PERMIT FOR FUTURE LOTS 6 437 309  
AND 6 437 310**

---

WHEREAS the City of Dollard-des-Ormeaux submitted an application for a subdivision permit for the replacement of lot 1 325 704, of the Quebec cadastre, Montreal Registration Division, with the future lots 6 437 309 and 6 437 310, according to the plan bearing file number 12614-106 and minute number 24706 prepared on April 7, 2021, by Benoit Péloquin, Land Surveyor; and

WHEREAS the said plan respects the subdivision requirements of zoning by-law 82-704:

It is  
moved by Councillor Parent  
seconded by Councillor Johnson

THAT the plan bearing file number 12614-106 and minute number 24706 prepared on April 7, 2021, by Benoit Péloquin, Land Surveyor, concerning the replacement of lot 1 325 704, of the Quebec cadastre, Montreal Registration Division, located on Street, with the future lots 6 437 309 and 6 437 310, be approved.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2021-200-1088

**NOTICE OF MOTION AND TABLING OF  
DRAFT BY-LAW R-2021-159  
CONCERNING THE ESTABLISHMENT OF  
A FINANCIAL AID PROGRAMME FOR  
THE REPLACEMENT OF SOLID FUEL  
BURNING APPLIANCES ON THE CITY OF  
DOLLARD-DES-ORMEAUX TERRITORY**

---

Councillor Guttman:

Gives notice of motion that a by-law concerning the establishment of a financial aid programme for the replacement of solid fuel burning appliances on the City of Dollard-des-Ormeaux territory (draft R-2021-159) shall be introduced at a subsequent meeting of the Council; and

Tables the said draft by-law.

Des copies du projet de règlement seront disponibles au bureau de la greffière et sur le site Web de la Ville.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

Copies of said draft by-law will be available at the City Clerk's office and on the City's website.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2021-400-1099

21 0525

**AVIS DE MOTION ET DÉPÔT DU PROJET DE RÈGLEMENT R-2021-077-2 MODIFIANT DE NOUVEAU LE RÈGLEMENT R-2012-077 CONCERNANT L'UTILISATION DE L'EAU AUX FINS DE RÉGIR LES HEURES AUTORISÉES POUR L'ARROSAGE DE LA VÉGÉTATION AU MOYEN D'UN SYSTÈME D'ARROSAGE AUTOMATIQUE**

**NOTICE OF MOTION AND TBLING OF DRAFT BY-LAW R-2021-077-2 TO FURTHER AMEND BY-LAW R-2012-077 CONCERNING THE USE OF WATER IN ORDER TO REGULATE THE AUTHORIZED HOURS FOR THE WATERING OF VEGETATION BY MEANS OF AN AUTOMATIC SPRINKLER SYSTEM**

Le Conseiller Brownstein :

Councillor Brownstein:

Donne avis de motion à l'effet de proposer, à une séance ultérieure du Conseil, un règlement modifiant de nouveau le *Règlement R-2012-077 concernant l'utilisation de l'eau aux fins de régir les heures autorisées pour l'arrosage de la végétation au moyen d'un système d'arrosage automatique* (projet R-2021-077-2); et

Gives notice of motion that a by-law to further amend *By-law R-2012-077 concerning the use of water* in order to regulate the authorized hours for the watering of vegetation by means of an automatic sprinkler system (draft R-2021-077-2) shall be introduced at a subsequent meeting of the Council; and

Dépose ledit projet de règlement.

Tables the said draft by-law.

Des copies du projet de règlement seront disponibles au bureau de la greffière et sur le site Web de la Ville.

Copies of said draft by-law will be available at the City Clerk's office and on the City's website.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2021-400-1102

21 0526

**AVIS DE MOTION - MODIFICATION AU RÈGLEMENT DE ZONAGE 82-704 AUX FINS DE REDÉFINIR LES LIMITES DES ZONES P-5 ET R-1b (PROJET R-2021-704-332)**

**NOTICE OF MOTION - AMENDMENT TO ZONING BY-LAW 82-704 IN ORDER TO 82-704 IN ORDER TO REDEFINE THE BOUNDARIES OF ZONES P-5 AND R-1b (DRAFT R-2021-704-332)**

Le Conseiller Vesely :

Councillor Vesely:

donne avis de motion à l'effet de proposer, à une séance ultérieure du Conseil, un règlement modifiant de nouveau le règlement de zonage 82-704 aux fins de redéfinir les limites des zones P-5 et R-1b.

gives notice of motion that a by-law to further amend zoning by-law 82-704 in order to redefine the boundaries of zones P-5 and R-1b shall be introduced at a subsequent meeting of the Council.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2021-200-1093

21 0527

**ADOPTION DU PREMIER PROJET DU  
RÈGLEMENT R-2021-704-332  
MODIFIANT DE NOUVEAU LE  
RÈGLEMENT DE ZONAGE 82-704 AUX  
FINS DE REDÉFINIR LES LIMITES DES  
ZONES P-5 ET R-1B**

---

ATTENDU QUE selon les dispositions de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, chapitre A-19.1), le Conseil doit d'abord adopter, par résolution, un premier projet de règlement qui sera soumis à la consultation publique quant à son objet et aux conséquences de son adoption :

Il est  
proposé par la Conseillère Assouline  
appuyé par le Conseiller Kantawala

QUE le premier projet de règlement R-2021-704-332 intitulé « RÈGLEMENT MODIFIANT DE NOUVEAU LE RÈGLEMENT DE ZONAGE 82-704 AUX FINS DE REDÉFINIR LES LIMITES DES ZONES P-5 ET R-1b » soit adopté.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

21 0528

**AVIS DE MOTION - MODIFICATION AU  
RÈGLEMENT 99-875 SUR LES PLANS  
D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION  
ARCHITECTURALE AUX FINS DE  
MODIFIER, POUR LA ZONE C-3d, LES  
CRITÈRES CONCERNANT  
L'AMÉNAGEMENT ET LE MAINTIEN  
D'UNE BANDE DE VERDURE AFIN  
D'ASSURER, EN TOUTE SAISON, UN  
ÉCRAN VISUEL ET SONORE ENTRE LA  
ZONE COMMERCIALE ET LE SECTEUR  
RÉSIDENTIEL (PROJET R-2021-875-20)**

---

Le Conseiller Parent :

Donne avis de motion à l'effet de proposer, à une séance ultérieure du Conseil, un règlement modifiant de nouveau le *Règlement 99-875 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale* aux fins de modifier, pour la zone C-3d, les critères concernant l'aménagement et le maintien d'une bande de verdure afin d'assurer, en toute saison, un écran visuel et sonore entre la zone commerciale et le secteur résidentiel (projet R-2021-875-20).

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**ADOPTION OF FIRST DRAFT BY-LAW R-  
2021-704-332 TO FURTHER AMEND  
ZONING BY-LAW 82-704 IN ORDER TO  
REDEFINE THE BOUNDARIES OF ZONES  
P-5 AND R-1B**

---

WHEREAS in conformity with the *Act Respecting Land Use Planning and Development* (CQLR, Chapter A-19.1), the Council must adopt, by resolution, a first draft by-law which shall be submitted to public consultation regarding its object and the consequences of its adoption:

It is  
moved by Councillor Assouline  
seconded by Councillor Kantawala

THAT first draft by-law R-2021-704-332 entitled "BY-LAW TO FURTHER AMEND ZONING BY-LAW 82-704 IN ORDER TO REDEFINE THE BOUNDARIES OF ZONES P-5 AND R-1b" be adopted.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2021-200-1091

**NOTICE OF MOTION - AMENDMENT TO  
BY-LAW 99-875 REGARDING SITE  
PLANNING AND ARCHITECTURAL  
INTEGRATION PROGRAMS IN ORDER  
TO AMEND, FOR ZONE C-3d, THE  
CRITERIA CONCERNING LAYING OUT  
AND MAINTAINING A GREEN AREA SO  
AS TO PROVIDE, IN ALL SEASONS, A  
VISUAL AND SOUND SCREEN BETWEEN  
THE COMMERCIAL ZONE AND THE  
RESIDENTIAL SECTOR (DRAFT R-2021-  
875-20)**

---

Councillor Parent:

Gives notice of motion that a by-law to further amend *By-law 99-875 regarding site planning and architectural integration programs* in order to amend, for zone C-3d, the criteria regarding laying out and maintaining of a green area so as to provide, in all seasons, a visual and sound screen between the commercial zone and the residential sector (draft R-2021-875-20) shall be introduced at a subsequent meeting of the Council.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2021-400-1110

21 0529

**ADOPTION DU PREMIER PROJET DU RÈGLEMENT R-2021-875-20 MODIFIANT DE NOUVEAU LE RÈGLEMENT 99-875 SUR LES PLANS D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE AUX FINS DE MODIFIER, POUR LA ZONE C-3D, LES CRITÈRES CONCERNANT L'AMÉNAGEMENT ET LE MAINTIEN D'UNE BANDE DE VERDURE AFIN D'ASSURER, EN TOUTE SAISON, UN ÉCRAN VISUEL ET SONORE ENTRE LA ZONE COMMERCIALE ET LE SECTEUR RÉSIDENTIEL**

---

ATTENDU QUE selon les dispositions de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, chapitre A-19.1), le Conseil doit d'abord adopter, par résolution, un premier projet de règlement qui sera soumis à la consultation publique quant à son objet et aux conséquences de son adoption :

Il est  
proposé par le Conseiller Johnson  
appuyé par le Conseiller Guttman

QUE le premier projet de règlement R-2021-875-20 intitulé « RÈGLEMENT MODIFIANT DE NOUVEAU LE RÈGLEMENT 99-875 SUR LES PLANS D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE AUX FINS DE MODIFIER, POUR LA ZONE C-3d, LES CRITÈRES CONCERNANT L'AMÉNAGEMENT ET LE MAINTIEN D'UNE BANDE DE VERDURE AFIN D'ASSURER, EN TOUTE SAISON, UN ÉCRAN VISUEL ET SONORE ENTRE LA ZONE COMMERCIALE ET LE SECTEUR RÉSIDENTIEL » soit adopté.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

21 0530

**APPROBATION DES RECOMMANDATIONS DU COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME**

---

Il est  
proposé par le Conseiller Guttman  
appuyé par le Conseiller Brownstein

QUE les recommandations du Comité consultatif d'urbanisme, telles que consignées au procès-verbal de sa réunion tenue le 26 avril 2021, soient approuvées.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**ADOPTION OF FIRST DRAFT OF BY-LAW R-2021-875-20 TO FURTHER AMEND BY-LAW 99-875 RESPECTING SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PROGRAMMES IN ORDER TO AMEND, FOR ZONE C-3D, THE CRITERIA CONCERNING LAYING OUT AND MAINTAINING A GREEN AREA SO AS TO PROVIDE, IN ALL SEASONS, A VISUAL AND SOUND SCREEN BETWEEN THE COMMERCIAL ZONE AND THE RESIDENTIAL SECTOR**

---

WHEREAS in conformity with the *Act Respecting Land Use Planning and Development* (CQLR, Chapter A-19.1), the Council must adopt, by resolution, a first draft by-law which shall be submitted to public consultation regarding its object and the consequences of its adoption:

It is  
moved by Councillor Johnson  
seconded by Councillor Guttman

THAT first draft by-law R-2021-875-20 entitled "BY-LAW TO FURTHER AMEND BY-LAW 99-875 RESPECTING SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PROGRAMMES IN ORDER TO AMEND, FOR ZONE C-3d, THE CRITERIA CONCERNING LAYING OUT AND MAINTAINING A GREEN AREA SO AS TO PROVIDE, IN ALL SEASONS, A VISUAL AND SOUND SCREEN BETWEEN THE COMMERCIAL ZONE AND THE RESIDENTIAL SECTOR" be adopted.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2021-400-1113

**APPROVAL OF THE RECOMMENDATIONS OF THE PLANNING ADVISORY COMMITTEE**

---

It is  
moved by Councillor Guttman  
seconded by Councillor Brownstein

THAT the recommendations of the Planning Advisory Committee, as recorded in the minutes of its meeting held on April 26, 2021, be approved.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2021-400-1075

21 0531

**APPROBATION DES RECOMMANDATIONS DU COMITÉ DE CIRCULATION**

---

Il est  
proposé par le Conseiller Brownstein  
appuyé par le Conseiller Vesely

QUE les recommandations du comité de circulation, telles que consignées au procès-verbal de sa réunion tenue le 15 avril 2021, soient approuvées à l'exception du sujet inscrit sous *Varia* « Demande d'ouverture dans le terre-plein du 4377 boulevard Saint-Jean ».

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**APPROVAL OF THE RECOMMENDATIONS OF THE TRAFFIC COMMITTEE**

---

It is  
moved by Councillor Brownstein  
seconded by Councillor Vesely

THAT the recommendations of the Traffic Committee, as recorded in the minutes of its meeting held on April 15, 2021 be approved with the exception of the item listed under *Varia* "Request for an opening in the median for 4377 Saint-Jean Boulevard".

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2021-400-1073

21 0532

**PROCLAMATION DE JOURNÉES SPÉCIALES**

---

ATTENDU QUE le Conseil désire exprimer son soutien à certaines causes :

Il est  
proposé par le Conseiller Vesely  
appuyé par la Conseillère Assouline

QUE le Conseil proclame, sur le territoire de la Ville :

- Mai, le mois de la sensibilisation à la maladie coéliquaue ;
- Le 15 mai 2021, la journée internationale des familles ;
- le 30 mai 2021, la journée mondiale de la sclérose en plaques ;
- Le 5 juin 2021, la journée mondiale de l'environnement ;

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**PROCLAMATION OF SPECIAL DAYS**

---

WHEREAS Council wishes to express its support towards different causes:

It is  
moved by Councillor Vesely  
seconded by Councillor Assouline

THAT Council proclaim, on the City territory:

- May, Celiac Awareness month;
- International Day of Families on May 15, 2021;
- World Multiple Sclerosis Day, on May 30, 2021;
- World Environment Day, on June 5, 2021;

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2021-100-1096

21 0533

**DEMANDE DE RÉVISION DE L'ARTICLE 9  
DE LA LOI SUR LES ÉLECTIONS ET LES  
RÉFÉRENDUMS DANS LES  
MUNICIPALITÉS**

---

ATTENDU QUE, l'article 9 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités* exige que le nombre de districts électoraux d'une municipalité est :

- 1° d'au moins 6 et d'au plus 8, pour une municipalité de moins de 20 000 habitants ;
- 2° d'au moins 8 et d'au plus 12, pour une municipalité de 20 000 habitants ou plus mais de moins de 50 000 habitants ;
- 3° d'au moins 10 et d'au plus 16, pour une municipalité de 50 000 habitants ou plus mais de moins de 100 000 habitants.

ATTENDU QUE cet article n'a pas été modifié depuis 1987 ;

ATTENDU QUE la révolution technologique qui s'est produite depuis 1987 a eu un impact considérable sur le rôle des Conseillers, rendant la communication plus rapide et efficace ;

ATTENDU QU'une dérogation permettant à la Ville de conserver la division du territoire en 8 districts a été accordée à trois reprises ;

ATTENDU QUE cela remet en question la validité de l'article 9 de cette Loi par rapport à notre Ville ;

ATTENDU QU'il semble y avoir une incohérence entre les normes qui régissent les municipalités fusionnées et les municipalités défusionnées, et que ceci est très bien illustré par le fait que le territoire de l'arrondissement de Ville Saint-Laurent, qui a une population de 98 828 habitants, est divisé en 4 districts, avec 1 conseiller pour 25 000 habitants, tandis que le territoire de Dollard-des-Ormeaux, qui a une population de 50 000 habitants, est divisé en 8 districts, avec 1 conseiller pour 6250 habitants ;

ATTENDU QU'une révision de la Loi susmentionnée est nécessaire afin de refléter la réalité d'aujourd'hui et d'assurer une représentation adéquate ainsi qu'une équité entre toutes les villes en ce qui concerne le rôle d'un conseiller municipal au Québec :

**REQUEST FOR A REVISION OF SECTION  
9 OF THE ACT RESPECTING ELECTIONS  
AND REFERENDUMS IN  
MUNICIPALITIES**

---

WHEREAS, Section 9 of the *Act Respecting Elections and Referendums in Municipalities* stipulates that the number of electoral districts of a municipality shall be:

- (1) not fewer than 6 nor more than 8 if its population is under 20,000;
- (2) not fewer than 8 nor more than 12 if its population is 20,000 or over but under 50,000;
- (3) not fewer than 10 nor more than 16 if its population is 50,000 or over but under 100,000.

WHEREAS this Section has not been amended since 1987;

WHEREAS the technological revolution since 1987 has impacted greatly the role of a Councillor, allowing for quicker and more efficient communication;

WHEREAS the City has been granted an three consecutive exemptions, allowing us to maintain the division of our territory to 8 districts;

WHEREAS this brings into question the validity of Section 9 of this Law with regard to our City;

WHEREAS there is an inconsistency between the norms governing merged and de-merged municipalities as illustrated by the fact that the territory of the Ville Saint-Laurent borough, with a population of 98 828 inhabitants, is divided into 4 districts, with 1 councillor for every 25,000 residents, whereas the territory of Dollard-des-Ormeaux, which has a population of 50,000 inhabitants, is divided into 8 districts, with 1 councillor for every 6250 residents;

WHEREAS a revision of the aforementioned Law is necessary to reflect today's reality and to ensure adequate representation and equity among all municipalities with respect to the role of a municipal councillor in Quebec:

Il est  
proposé par la Conseillère Assouline  
appuyé par le Conseiller Kantawala

It is  
moved by Councillor Assouline  
seconded by Councillor Kantawala

QUE le Conseil demande au Ministère des  
Affaires municipales et de l'Habitation de  
réviser l'article 9 de la *Loi sur les élections et  
les référendums dans les municipalités*.

THAT Council request that the Ministry of  
Municipal Affairs and Housing revise  
Section 9 of the *Act Respecting Elections  
and Referendums in Municipalities*.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2021-100-1104

Toutes les affaires soumises au Conseil  
étant expédiées, la séance est levée à  
20 h 06.

All the business requiring the attention of  
Council having been dispatched, the meeting  
is adjourned at 8:06 p.m.

(S) ALEX BOTTAUSCI

---

MAIRE / MAYOR

(S) SOPHIE VALOIS

---

GREFFIÈRE / CITY CLERK